

Panasonic

Instructions opératoires de base Kurzbedienungsanleitung Istruzioni fondamentali per l'uso Eenvoudige gebruiksaanwijzing Chaîne stéréo avec lecteur CD CD-Stereoanlage Sistema stereo CD CD Stereo System Model No. **SC-UX102** **SC-UX100**

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil. Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel. Conservez ce manuel.

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen greifbar zu haben.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni. Conservare questo manuale per future consultazioni.

Dank u voor de aankoop van dit product. Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

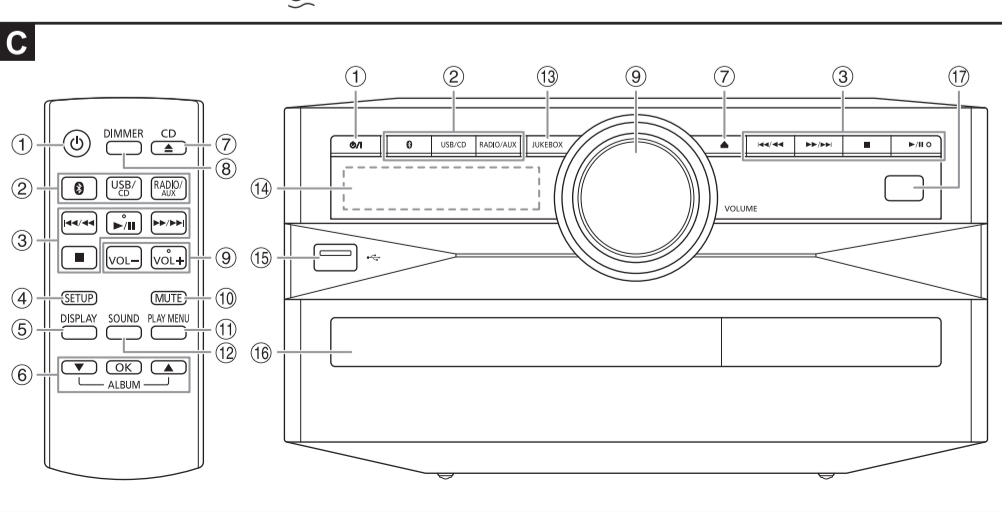
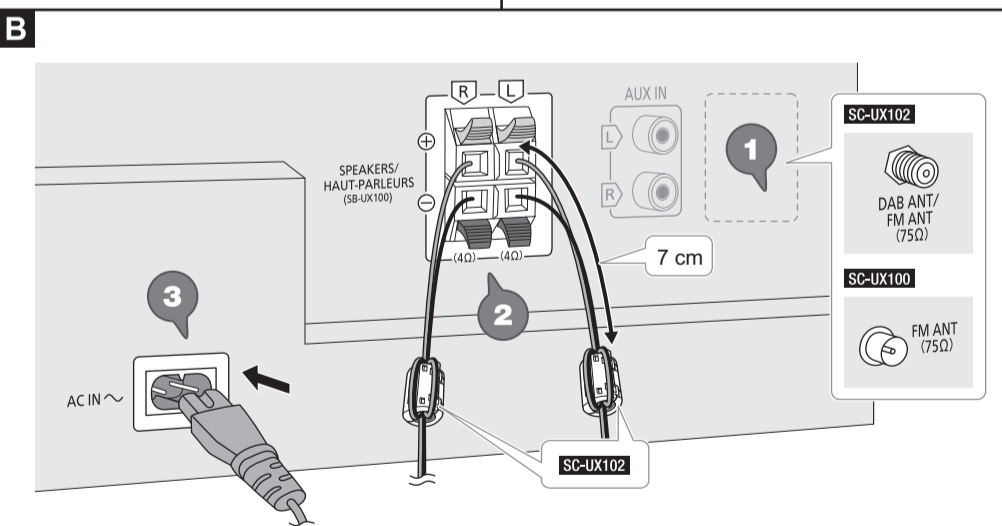
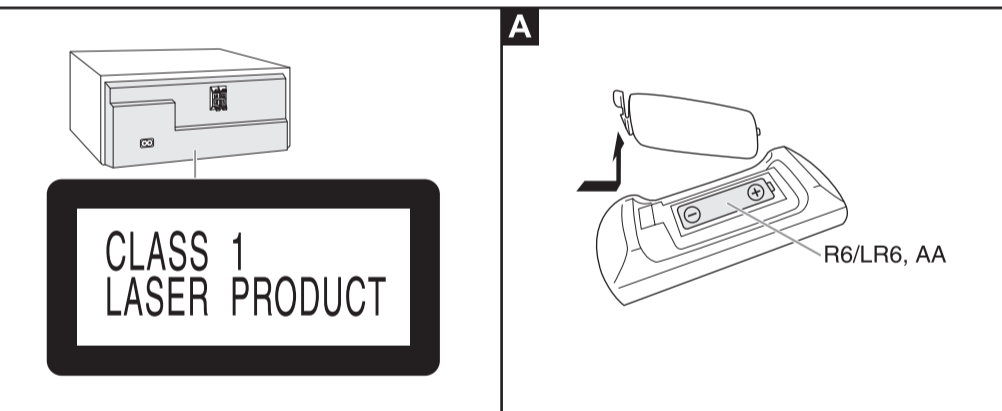
Le présent manuel contient des informations de base. Visitez le site internet ci-dessous pour obtenir des instructions détaillées. Diese Anleitung enthält grundlegende Informationen. Eine detaillierte Anleitung finden Sie auf der unten genannten Website. Questo manuale contiene informazioni essenziali. Visitare il sito web di seguito per istruzioni dettagliate. Deze handleiding bevat de basisinformatie. Ga voor gedetailleerde instructies naar onderstaande website.

https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/oi/sc_ux100/

Manufactured by: **Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.**
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Authorized Representative in Europe: **Panasonic Marketing Europe GmbH**
Panasonic Testing Centre
Winsberg 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic
Entertainment & Communication Co., Ltd.
Web Site: <https://www.panasonic.com>
© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2020-2022

TQBJ2262-1
L0820CH1062



Français		
Chaîne	SC-UX102	SC-UX100
Appareil principal	SA-UX102	SA-UX100
Enceintes	SB-UX100	SB-UX100

SC-UX102 : Indique les fonctions applicables au SC-UX102.
SC-UX100 : Indique les fonctions applicables au SC-UX100.

Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :

- CA Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.)
- ACTIVE
- Veille

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

- Appareil**
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'utiliser que les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

ATTENTION !

- Appareil**
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
 - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
 - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
 - Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
 - Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
 - Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

Pile

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.

Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, « *Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.* » déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC : <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Pour contacter un Représentant Autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Fabriqué par: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumohigashi-machi, ville de Moriguchi, Osaka, Japon

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximum (dBm PIRE)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	10 dBm

Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

- 2 Cordon d'alimentation secteur

SC-UX102

- 1 Antenne DAB



SC-UX100

- 2 Noyaux de ferrite



SC-UX100

- 1 Antenne FM intérieure



SC-UX100

- 1 Télécommande (N2QAYB001093)

- 1 Pile de la télécommande

SC-UX100

- 1 Adaptateur de fiche d'antenne



ATTENTION !
Garder l'adaptateur de fiche d'antenne hors de portée des enfants qui pourraient l'avaler.

A Préparation de la télécommande

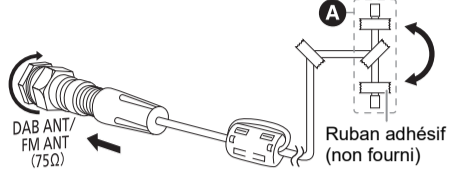
Utiliser des pile alcalines ou au manganèse. Installez la pile de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de la télécommande.

B Raccordements

Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.

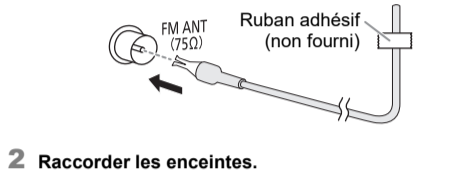
1 SC-UX102

- Raccorder l'antenne DAB. Veiller à ne pas serrer l'écrou complètement. Tourner l'antenne à 0 pour améliorer la réception.

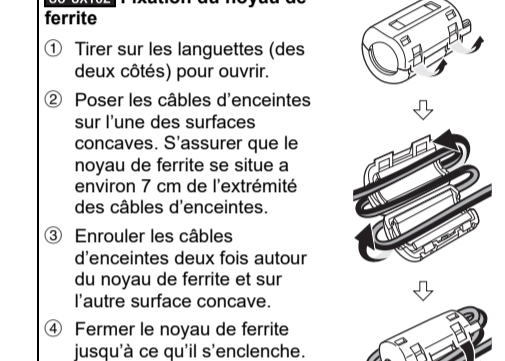


SC-UX100

- Raccorder l'antenne FM intérieure. Placer l'antenne là où la réception est maximale.

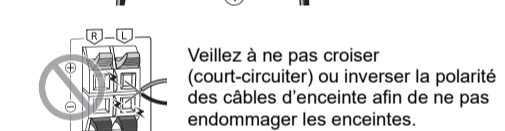
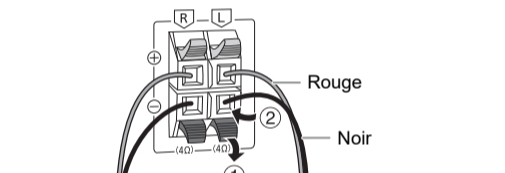


2 Raccorder les enceintes.



Remarque :
Si vous omettez de fixer le noyau de ferrite aux câbles d'enceintes, la réception de la radio peut être médiocre.

Anslut högtalarkablarna till uttagen med samma färg.



3 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.

C Présentation des commandes

- Interrupteur de veille/marche [ON], [OFF] Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

2 Sélectionner la source audio

- Commande de lecture de base

Lecture	Appuyer sur [▶/II]
Arrêter	Appuyer sur [■]
Pause	Appuyer sur [▶/II]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Saut	Appuyer sur [◀◀/◀] ou [▶▶/▶].
Recherche	Maintenir la touche [◀◀/◀] ou [▶▶/▶] enfoncée.

- Voir le menu de configuration
- Afficher les informations le contenu
- Sélectionner ou confirmer l'option Sauter des albums MP3
- Ouvrir ou fermer le tiroir du disque
- Diminuer la luminosité de l'écran L'éclairage est également éteint. Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.
- Ajuster le niveau de volume
- Désactiver le son Pour annuler, ré-appuyez sur la touche. « MUTE » est également annulé lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.
- Afficher le menu de lecture
- Sélectionner des effets sonores
- Sélectionner le jukebox
- Afficheur
- Port USB (←→)
- Tiroir de disque Y mettre un disque avec l'étiquette faisant face vers le haut.
- Captur de la télécommande Distance : Dans le rayon de 7 m environ Angle : Environ 20° de haut en bas, 30° à gauche et à droite

Opérations de base

Bluetooth®

Préparation
Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.

Appariage d'un périphérique

- Appuyer et maintenir [] sur l'appareil principal jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche.
- Sélectionner « SC-UX102 » ou « SC-UX100 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.

Connexion d'un périphérique

- Appuyer sur [].
- Sélectionner « SC-UX102 » ou « SC-UX100 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.
- Lancer la lecture sur le périphérique.

Utilisation de l'application « Panasonic MAX Juke »
Il est possible de télécharger et d'installer l'application Android™ gratuite « Panasonic MAX Juke » sur Google Play™ pour obtenir des fonctions supplémentaires, telles que la demande de lecture simultanée d'une chanson depuis plusieurs périphériques. Vous pouvez appeler les plages que vous souhaitez lire via l'appli. Pour en savoir plus sur l'application, se référer au site ci-dessous : <http://av.jpn.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/app/> (Ce site est en anglais uniquement.)

Radio

- Appuyer sur [RADIO/AUX] pour sélectionner « FM ».
- Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- Appuyer sur [◀◀/◀] ou [▶▶/▶] pour syntoniser la station souhaitée. Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement.

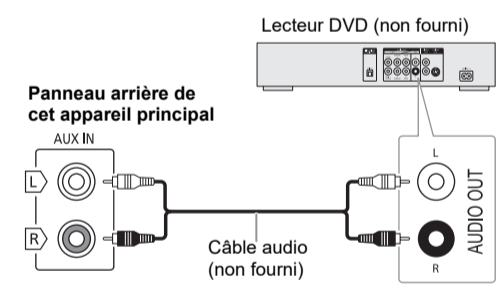
DAB+

SC-UX102

- Appuyer sur [RADIO/AUX] pour sélectionner « DAB+ ». Si « DAB+ » est sélectionné pour la première fois, le système effectuera automatiquement la syntonisation.
- Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « MANUAL SCAN ».
- Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le bloc de fréquences et appuyer sur [OK]. Si aucune station n'est détectée, « SCAN FAILED » s'affiche. Régler l'antenne et essayer de nouveau.

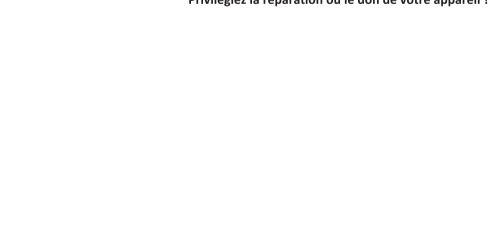
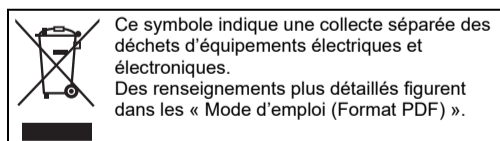
Appareils externes

Vous pouvez connecter un magnétoscope, lecteur DVD etc., et écouter de l'audio grâce à ce système.



Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Android et Google Play sont des marques de commerce Google LLC.



VORSICHT!
Den Antennensteckeradaper stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren, um ein Verschlucken zu verhindern.

Deutsch

Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

System	SC-UX102	SC-UX100
Hauptgerät	SA-UX102	SA-UX100
Lautsprecher	SB-UX100	SB-UX100

SC-UX102 Zeigt Funktionen an, die für SC-UX102 gelten.

SC-UX100 Zeigt Funktionen an, die für SC-UX100 gelten.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben folgende Bedeutung:

- Wechselstrom
- Gerät der Klasse II (Der Aufbau des Produkts ist doppelt isoliert.)
- EIN
- Standby

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
 - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
 - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
 - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

VORSICHT!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
 - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu verstopfen, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
 - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigtem Klima bestimmt.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen ausstrahlen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung. Durchführung anderer Vorgänge als der hier angegebenen kann zu gefährlicher Strahlung führen.

Netz Kabel

- Der Netzstecker fungiert als Abschalteneinrichtung. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Batterie
 - Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
 - Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
 - Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
 - Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.

Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.“, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestellt von: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	10 dBm

Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

- 2 Netzkabeln

SC-UX102

- 1 DAB-Antenne



SC-UX100

- 2 Ferritkerne



SC-UX100

- 1 FM (UKW)-Zimmerantenne



- 1 Fernbedienung (N2QAYB001093)

- 1 Batterie für die Fernbedienung

SC-UX100

- 1 Antennensteckeradapter



VORSICHT!
Den Antennensteckeradaper stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren, um ein Verschlucken zu verhindern.

A Die Fernbedienung vorbereiten

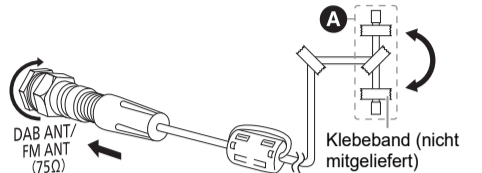
Benutzen Sie eine Alkali- oder Mangan-Batterie. Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (+ und -) mit den Symbolen in der Fernbedienung übereinstimmen.

B Anschließen

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

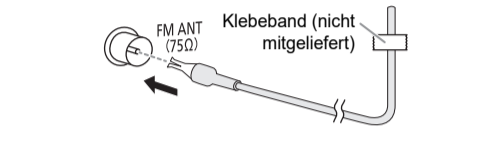
1 SC-UX102

- Verbinden Sie die DAB-Antenne. Achten Sie darauf, die Mutter fest anzuziehen. Drehen Sie die Antenne bei 0 um den Empfang zu verbessern.



SC-UX100

- Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne. Befestigen Sie den Antennendraht in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.



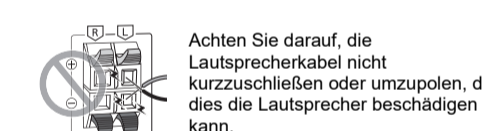
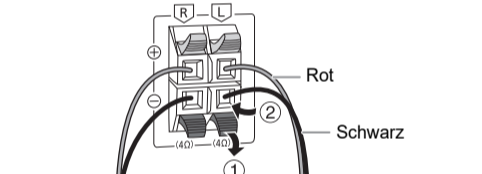
2 Verbinden Sie die Lautsprecher.

SC-UX102 Anbringen des Ferritkerns

- Zum Öffnen ziehen Sie an den Lamellen (beide Seiten).
- Legen Sie das Lautsprecherkabel auf eine der konkaven Oberflächen. Stellen Sie sicher, dass der Ferritkern etwa 7 cm vom Ende der Lautsprecherkabel entfernt ist.
- Wickeln Sie das Lautsprecherkabel um den Ferritkern und auf die andere konkave Oberfläche.
- Schließen Sie den Ferritkern, bis er einrastet.

Hinweis:
Wird der Ferrit-Kern nicht an den Lautsprecherkabel angebracht, kann dies zu schlechtem Radioempfang führen.

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Klappen der gleichen Farbe an.



3 Verbinden Sie das Netzkabel.

G Liste der Bedienelemente

- Bereitschafts-/Ein-Schalter [ON], [OFF] Mit diesem Schalter wird das Gerät aus dem Bereitschaftsmodus heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftsmodus nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- Audioquelle auswählen
- Einfache Wiedergabesteuerung
 - Wiedergabe Drücken Sie [▶/II].
 - Stopp Drücken Sie [■].
 - Pause Drücken Sie [▶/II]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
 - Überspringen Drücken Sie [◀◀/◀] oder [▶▶/▶].
 - Suchen Halten Sie [◀◀/◀] oder [▶▶/▶] gedrückt.

- Setup-Menü anzeigen
- Informationen anzeigen
- Wählen bzw. bestätigen Sie die Option MP3-Alben überspringen
- Öffnen und schließen des Disc-Fachs
- Helligkeit der Anzeige einstellen Die Beleuchtung wird ebenfalls ausgeschaltet. Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken.
- Stellen Sie den Lautstärkepegel ein
- Stummschalten des Tons Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken. „MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- Wiedergabemenü anzeigen
- Klangeffekte auswählen
- Wählen Sie die Jukebox
- Anzeigebereich
- USB-Port (←→)
- Disc-Fach Legen Sie eine Disc mit dem Label nach oben ein.
- Fernbedienungssensor Entfernung: Innerhalb von ca. 7 m Winkel: Ca. 20° auf und ab, 30° nach links und rechts

Grundoperationen

Bluetooth®

Vorbereitung
Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems

Koppeln eines Geräts

- Drücken Sie [] am Hauptgerät gedrückt, bis „PAIRING“ angezeigt wird.
- Wählen Sie „SC-UX102“ oder „SC-UX100“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.

Anschließen eines Geräts

- Drücken Sie [].
- Wählen Sie „SC-UX102“ oder „SC-UX100“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.
- Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.

Verwenden der „Panasonic MAX Juke“-App
Sie können die kostenlose Android™-App „Panasonic MAX Juke“ von Google Play™ herunterladen und installieren, um zusätzliche Funktionen zu erhalten, wie beispielsweise die gleichzeitige Liedwiedergabe von mehreren Geräten. Sie können die Titel aufrufen, die Sie über die App wiedergeben möchten. Einzelheiten zur App finden Sie auf der Website unten. <http://av.jpn.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/app/> (Diese Seite ist nur auf Englisch.)

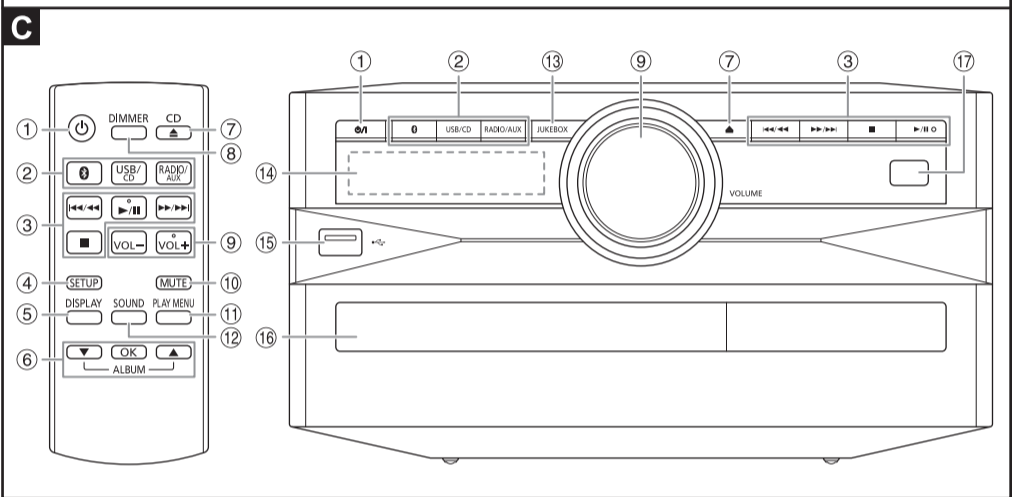
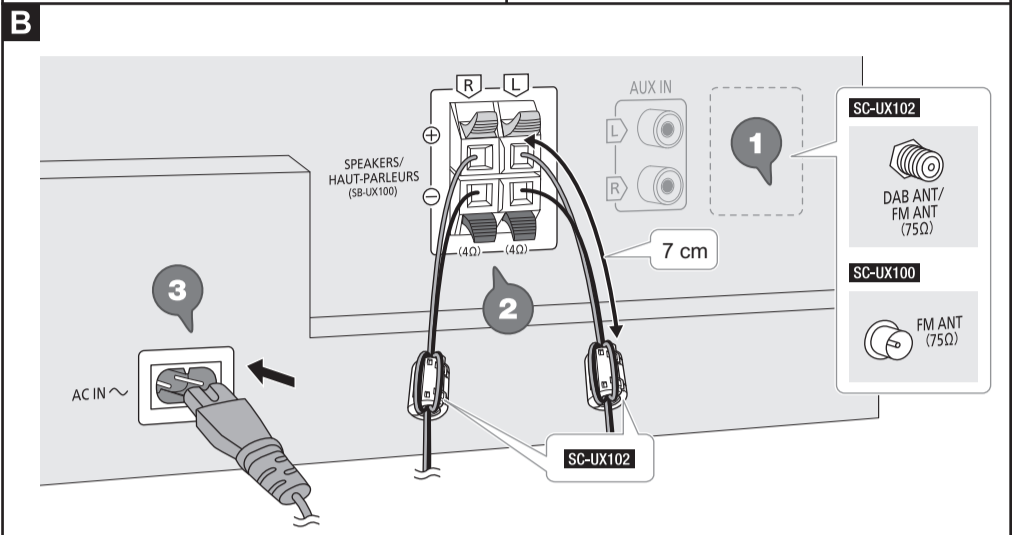
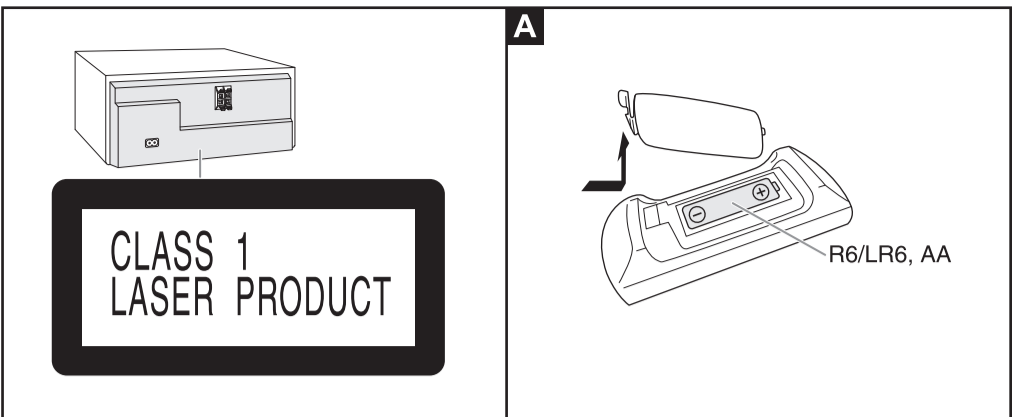
Radio

- Drücken Sie [RADIO/AUX], um „FM“ auszuwählen.
- Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- Drücken Sie [▲ ▼] um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- Drücken Sie [◀◀/◀] oder [▶▶/▶], um den Sender einzustellen. Zur automatischen Abstimmung halten Sie die Taste gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.

DAB+

SC-UX102

- Drücken Sie [RADIO/AUX], um „DAB+“ auszuwählen. Wenn Sie die Option „DAB+“ zum ersten Mal auswählen, gleicht das System automatisch ab.
- Drücken Sie [PLAY MENU], um „MANUAL SCAN“ auszuwählen.
- Drücken Sie [▲ ▼], um den Frequenzblock zu wählen, und drücken Sie dann [OK]. Wird kein Sender gefunden, wird „SCAN



Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmittel Einzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich.

Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme, Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln Ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstorungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz
 Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf die zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
 Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

- SC-UX102**
 1 Antenna DAB

- SC-UX102**
 2 Nuclei di ferrite

- SC-UX100**
 1 Antenna FM interna

- 1 Telecomando (N2QAYB001093)

- 1 Batteria per il telecomando
 SC-UX100 **Per Regno Unito e Irlanda**
 1 Adattatore per presa antenna


Italiano

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.

Sistema	SC-UX102	SC-UX100
Unità principale	SA-UX102	SA-UX100
Diffusori	SB-UX100	SB-UX100

SC-UX102: Indica le funzioni applicabili a SC-UX102.
SC-UX100: Indica le funzioni applicabili a SC-UX100.

I simboli su questo prodotto (inclusi gli accessory) rappresenta quanto segue:

- ~ CA
- Apparecchiatura Classe II (la struttura del prodotto presenta doppio isolamento.)
- ON
- Standby

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA!

- Unità**
- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
 - Usare soltanto gli accessori consigliati.
 - Non aprire i coperchi.
 - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

ATTENZIONE!

- Unità**
- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
 - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
 - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
 - Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
 - Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
 - Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

- Batteria**
- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
 - Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
 - Non riscaldare o esporre alle fiamme.
 - Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestri chiusi per un periodo di tempo prolungato.






Dichiarazione di conformità (DoC)
 Con il presente atto, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>
 Contatto del Rappresentante Autorizzato:
 Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberginger 15, 22525 Hamburg, Germania
 Fabbricato da:
 Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumohigashi-machi, Città di Moriguchi, Osaka, Giappone

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	10 dBm

Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

- 2 Cavi di alimentazione CA
- SC-UX102**
1 Antenna DAB

- SC-UX102**
2 Nuclei di ferrite

- SC-UX100**
1 Antenna FM interna

- 1 Telecomando (N2QAYB001093)

- 1 Batteria per il telecomando
- SC-UX100** **Per Regno Unito e Irlanda**
1 Adattatore per presa antenna


ATTENZIONE!
 Tenere l'adattatore della spina dell'antenna fuori dalla portata dei bambini per evitare che venga ingerito.

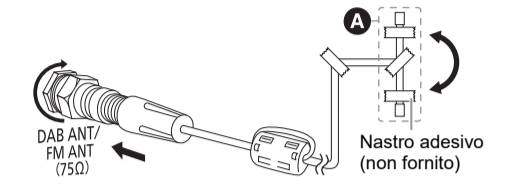
A Preparazione del telecomando

Usare batteria alcalina o al manganese. Installare la batteria in modo che le polarità (+ e -) siano allineate con quelle del telecomando.

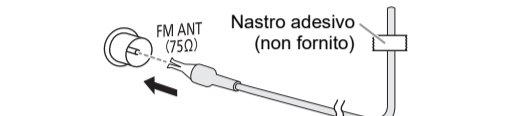
B Collegamenti

Collegare il cavo di alimentazione CA soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni.

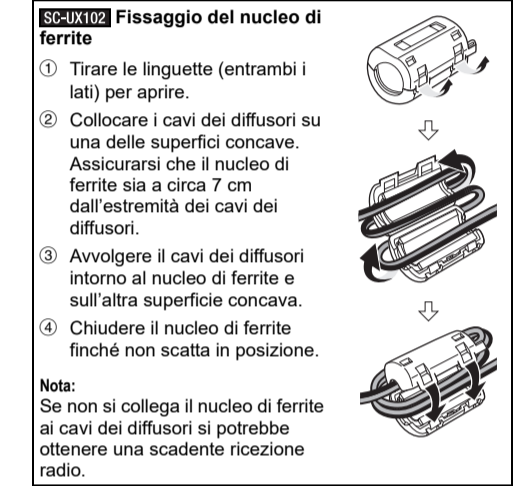
- 1 **SC-UX102**
Collegare l'antenna DAB.
 Assicurarsi di serrare completamente il dado. Ruotare l'antenna su per migliorare la ricezione.



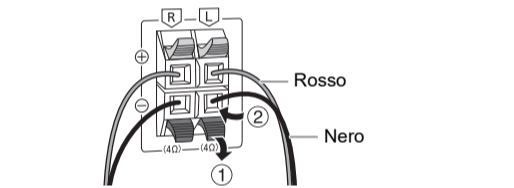
- 1 **SC-UX100**
Collegare l'antenna FM interna.
 Sistemare l'antenna dove la ricezione è migliore.



- 2 Collegare i diffusori.



Nota: Se non si collega il nucleo di ferrite ai cavi dei diffusori si potrebbe ottenere una scadente ricezione radio.



Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) né invertire la polarità dei cavi dei diffusori per evitare di danneggiare questi ultimi.

- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA.

C Panoramica dei comandi

- 1 **Interruttore di attesa/accensione** [On/Off]
 Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
 - 2 **Selezione sorgente audio**
 - 3 **Comando di riproduzione principale**
- | | |
|------------|--|
| Riprodurre | Premere |
| Arresto | Premere |
| Pausa | Premere |
| | Premere di nuovo per continuare la riproduzione. |
| Salto | Premere o |
| Ricerca | Tenere premuto o |

- 4 Visualizzazione del menu di impostazione
- 5 Visualizzazione le informazioni di contenuto
- 6 Selezionare o confermare opzione
 Salta gli album MP3
- 7 Aprire o chiudere l'alloggiamento disco
- 8 Diminuzione della luminosità del pannello del display
 L'illuminazione viene inoltre disattivato. Per annullare, premere di nuovo il pulsante.
- 9 Regolare il livello del volume
- 10 Disattivare l'audio
 Per annullare, premere di nuovo il pulsante. "MUTE" viene annullato quando si regola il volume o quando si spegne il sistema.
- 11 Visualizzazione del menu di riproduzione
- 12 Selezione degli effetti sonori
- 13 Selezione di jukebox
- 14 Pannello del display
- 15 Porta USB
- 16 Alloggiamento disco
 Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- 17 Sensore del telecomando
 Distanza: Entro circa 7 m
 Angolazione: Circa 20° in alto e in basso, 30° a sinistra e a destra

Operazioni di base

Bluetooth®

Preparativi
 Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.

- **Associazione di un dispositivo**

- 1 Tenere premuto sull'unità principale finché non viene visualizzato "PAIRING".
- 2 Selezionare "SC-UX102" o "SC-UX100" dal menu Bluetooth® del dispositivo.

- **Collegamento di un dispositivo**

- 1 Premere .
- 2 Selezionare "SC-UX102" o "SC-UX100" dal menu Bluetooth® del dispositivo.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo.

Uso dell'app "Panasonic MAX Juke"
 È possibile scaricare e installare l'app gratuita per Android™ "Panasonic MAX Juke" su Google Play™ per funzioni supplementari, ad esempio richiedere la riproduzione del brano da vari dispositivi contemporaneamente. È possibile richiamare i brani da riprodurre tramite l'app. Per i dettagli sull'app, fare riferimento al sito di seguito.
<http://av.jp.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/app/>
 (Questo sito è solo in inglese.)

Radio

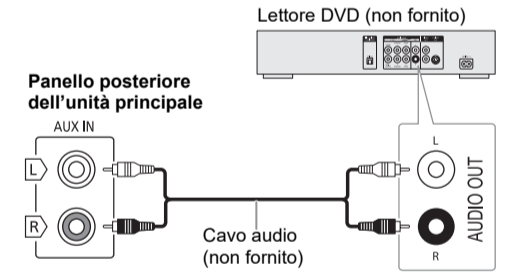
- 1 Premere [RADIO/AUX] per selezionare "FM".
- 2 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 3 Premere [] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 4 Premere [] o [] per sintonizzarsi sulla stazione.
 Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il pulsante finché la frequenza non inizia a cambiare rapidamente.

DAB+

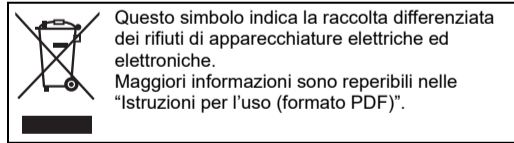
- 1 Premere [RADIO/AUX] per selezionare "DAB+". Se si seleziona "DAB+" per la prima volta, il sistema si sintonizza automaticamente.
- 2 Premere [PLAY MENU] per selezionare "MANUAL SCAN".
- 3 Premere [] per selezionare il blocco di frequenza, quindi premere [OK].
 Se non si rileva alcuna stazione, viene visualizzato "SCAN FAILED". Regolare l'antenna e riprovare.

Apparecchi esterni

È possibile eseguire il collegamento di un videoregistratore, lettore DVD, ecc. e ascoltare l'audio da questo sistema.



Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
 Android e Google Play sono marchi di Google LLC.



Questo simbolo indica la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Maggiori informazioni sono reperibili nelle "Istruzioni per l'uso (formato PDF)".

Nederlands

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.

Systeem	SC-UX102	SC-UX100
Hoofdaparaat	SA-UX102	SA-UX100
Luidsprekers	SB-UX100	SB-UX100

SC-UX102: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-UX102.

SC-UX100: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-UX100.

De symbolen op dit product (inclusief de accessoires) geven het volgende weer:

- ~ Wisselstroom
- Apparaat conform klasse II (de constructie van het product is dubbel geïsoleerd.)
- AAN
- Stand-by

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- Apparaat**
- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
 - Stei dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
 - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaats.
 - Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
 - Verwijder niet de afdekking.
 - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

VOORZICHTIG!

- Apparaat**
- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
 - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
 - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
 - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
 - Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
 - Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
 - In dit apparaat wordt een laser gebruikt. Het gebruik van lasers en het maken van afstellingen of bedieningen die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

- Netstoer**
- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

- Batterij**
- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
 - Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
 - Niet verhit of blootstellen aan vuur.
 - Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.






Conformiteitsverklaring (DoC)
 "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>
 Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberginger 15, 22525 Hamburg, Duitsland
 Geproduceerd door:
 Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi-stad, Osaka, Japan

Type draadloos	Frequentieband	Maximum stroom (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	10 dBm

Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

- 2 Netsnoeren
- SC-UX102**
1 DAB-antenne

- SC-UX102**
2 Ferrietkernen

- SC-UX100**
1 FM-binnenantenne

- 1 Afstandsbediening (N2QAYB001093)

- 1 Batterij afstandsbediening
- SC-UX100** **Voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland**
1 Adapter van de antennestekker


VOORZICHTIG!
 Houd de adapter van de antennestekker buiten bereik van kinderen zodat zij deze niet kunnen inslikken.

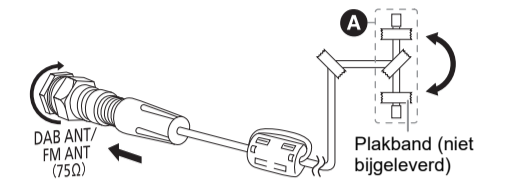
A Voorbereiden van de afstandsbediening

Gebruik alkaline- of mangaan-batterijen. Installeer de batterij zo, dat de polen (+ en -) op één lijn staan met de polen op de afstandsbediening.

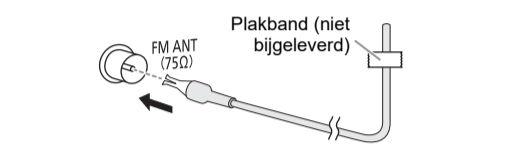
E Alles aansluiten

Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd.

- 1 **SC-UX102**
Sluit de DAB-antenne aan.
 Draai de moer vooral geheel vast. Draai de antenne bij om de ontvangst te verbeteren.



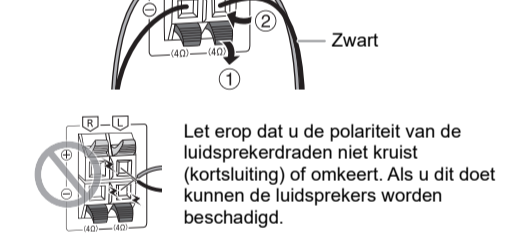
- 1 **SC-UX100**
Sluit de FM-binnenantenne aan.
 Plaats de antenne waar de ontvangst optimaal is.



- 2 De luidsprekers aansluiten.



Opmerking:
 Als de ferrietkernen niet om de luidsprekerkabels wordt aangebracht, kan dit een slechte ontvangst van de radio tot gevolg hebben.



- 3 Sluit het netsnoer aan.

Q Overzicht van de bedieningsfuncties

- 1 **Stand-by/Aan-schakelaar** [On/Off]
 Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In deodus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
 - 2 **Een audiobron kiezen**
 - 3 **Basis weergaveregeling**
- | | |
|------------|--|
| Afspelen | Druk op |
| Stop | Druk op |
| Pauzeren | Druk op |
| | Indrukken als u met afspelen door wilt gaan. |
| Over slaan | Druk op of |
| Zoeken | Houd of ingedrukt. |
- 4 Bekijk installatiemenu
 - 5 Informatie over het af te spelen materiaal bekijken
 - 6 Selecteer of bevestig de optie Sla MP3-albums over
 - 7 De disclade openen of sluiten
 - 8 De helderheid van het display-paneel verminderen
 De verlichting is ook uitgeschakeld. Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren.
 - 9 Pas het volumeniveau aan
 - 10 Het geluid onderdrukken
 Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren. "MUTE" wordt ook geannuleerd wanneer u het volume aanpast of wanneer u het systeem uitschakelt.
 - 11 Het menu voor afspelen bekijken
 - 12 Geluidseffecten kiezen
 - 13 Kies de jukebox
 - 14 Displaypaneel
 - 15 USB-poort
 - 16 Disclade
 Plaats een disc in met het label naar boven.
 - 17 Sensor afstandsbediening
 Afstand: Minder dan ongeveer 7 m
 Hoek: Ongeveer 20° omhoog en omlaag, 30° naar links en naar rechts

Basisbewerkingen

Bluetooth®

Voorbereiding
 Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.

- **Een toestel koppelen**

- 1 Houd op het hoofdaparaat ingedrukt totdat "PAIRING" verschijnt.
- 2 Selecteer "SC-UX102" of "SC-UX100" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.

- **Een apparaat aansluiten**

- 1 Druk op .
- 2 Selecteer "SC-UX102" of "SC-UX100" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.
- 3 Start weergave op het apparaat.

De "Panasonic MAX Juke"-app gebruiken
 U kunt de gratis Android™-app "Panasonic MAX Juke" van Google Play™ downloaden en deze installeren voor extra functies, zoals het aanvragen van songs vanaf meerdere apparaten tegelijkertijd. Met de app kunt u de tracks opvragen die u wilt afspeelen. Voor meer informatie over de app zie de volgende site.
<http://av.jp.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/app/>
 (Deze site is alleen in het Engels.)

Radio

- 1 Druk op [RADIO/AUX] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 3 Kies "MANUAL" door op [] te drukken en druk vervolgens op [OK].
- 4 Stel het radiostation van uw keuze in door op [<